

مذكرة التفاهم التوضيحية  
لبرنامج نطاقات gTLD الجديدة  
عملية التعديلات  
على اتفاقيات مزود امتداد نطاقات gTLD الجديدة



15 فبراير 2010

تاريخ النشر:

### خلفية - برنامج gTLD الجديد

نظراً لأنه تم تأسيس ICANN منذ عشر سنوات كمنظمة غير ربحية تضم أصحاب مصلحة متعددين، مُخصصة لتنسيق نظام عناوين

وقد تم التوصل إلى قرار بتقديم نطاقات gTLDs الجديدة بعد عملية مشاوره مُفصّلة ومُطولة مع جميع الدوائر الانتخابية لمجتمع

وتعد هذه المذكرة التوضيحية جزءاً من سلسلة من المستندات التي يتم نشرها من قبل منظمة ICANN لمساعدة مجتمع الإنترنت

للاطلاع على المعلومات الحالية والجداول الزمنية والأنشطة ذات الصلة ببرنامج gTLD الجديدة، الرجاء الانتقال إلى الموقع

الرجاء العلم بأن هذه المسودة هي مسودة للنقاش فقط. ولا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المُقترحة

## ملخص النقاط الرئيسية الواردة في هذه الوثيقة

- تعد عملية إجراء التعديلات المستقبلية على اتفاقيات مزود امتداد gTLD واحدة من الأمور التي ما زالت
- يوضح هذا المستند عدة نماذج عمليات تعديل محتملة، بما في ذلك نموذج اقترح مؤخرًا من قبل مجموعة
- ويعتمد نموذج RvSG على نقاشات دورية تعتمد على حسن النية، والتي يمكن أن تؤدي إلى الحصول

### مقدمة:

إحدى القضايا المتبقية التي يجب حلها فيما يتعلق ببدء نطاقات gTLDs الجديدة هي محتويات اتفاقية مزود الامتداد التي يمكن أن تدخل فيها منظمة ICANN مع مشغلي نطاقات gTLDs الجديدة.

وفي كل إصدار من الإصدارات الثلاثة من مسودة الدليل المساعد لمقدم الطلب التي تم نشرها من قبل منظمة ICANN، احتوت اتفاقية مزود الامتداد على آلية تعديل يمكن أن تسمح، من خلال عملية محددة، بإجراء التعديل المنتظم لاتفاقيات مزود الامتداد لنطاقات gTLDs الجديدة. وقد اقترحت منظمة ICANN آلية التعديل لكي تتمكن من التعامل مع التغييرات التي لا يمكن توقعها في سوق تسجيل النطاقات مثل ترتيبات الألعاب التي يتم تنفيذها من قبل مشغل مزود امتداد سيء أو مجرد تطوير السوق بطريقة تؤدي إلى الإضرار بالمسجلين أو المستخدمين. كما أن العملية ستؤدي أيضًا إلى الحفاظ على العدالة بين مزودي الامتداد. وبدون تلك الآلية، يجب أن تتم الموافقة على أي تعديل لاتفاقية التسجيل من قبل مشغل مزود الامتداد، حتى مشغل مزود الامتداد السيء. ونتيجة لذلك، يمكن أن يتاح لمنظمة ICANN والمجتمع قدرة محدودة وغير مناسبة لتعديل اتفاقيات مزود السجل بما يتوافق مع التغييرات التي تحدث في السوق بالإضافة إلى علاجات محدودة لمشغل مزود الامتداد هذا (وهذا يعني أن ICANN يمكن أن تعتمد بشكل خاص على عملية سياسة الإجماع، والتي تغطي مجموعة محددة فقط من الموضوعات).

لقد تم تطوير الآلية المقترحة توقعًا لإطار نطاقات gTLD المتغير الذي يتم فيه الانضمام إلى مجموعة قليلة من الاتفاقات الحالية التي تم التفاوض حولها من قبل المئات، وربما الآلاف، من مزودي امتداد نطاقات gTLD الجديدة. ويمثل هذا التوسع في مساحة نطاقات TLD لمنظمة ICANN تحديًا وعبئًا لإدارة المئات أو الآلاف من اتفاقيات مزودي الامتداد. ولتسهيل هذه المهمة الإدارية وضمان التعامل المتسق مع شركات التسجيل، يفضل بشدة الحصول على اتفاقيات منتظمة متسقة. وقد يكون من الصعب على منظمة ICANN، دون زيادة عدد الموارد البشرية المتاحة بها بشكل كبير، مراقبة عدد مئات من الاتفاقيات وضمان أن كل مشغلي مزودي الامتدادات يتم التعامل معهم بشكل ينسجم بالعدل، في حالة الاتفاقيات التي تحتوي على شروط وبنود مختلفة.

للحصول على أمثلة حول التعديلات المحتملة التي يمكن أن يتم التفكير فيها في يوم من الأيام، يمكن أن ننظر إلى مجموعة حديثة من التعديلات التي يتم تطبيقها على نموذج اتفاقية اعتماد المسجل <http://www.icann.org/en/topics/raa/> وتتكون هذه التعديلات بشكل كبير من موضوعات ليست ضمن الموضوعات التي يمكن أن تكون منظمة ICANN قادرة على قبول سياسات إجماع جديدة حولها. وتمثل القائمة التالية محاولة للوصول إلى حالة من التشابه بين التعديلات التي تم عملها في اتفاقية RAA <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-18jun08-en.htm> والتعديلات المحتملة المستقبلية في نموذج اتفاقية مزود السجل التي لا يمكن تنفيذها بشكل فعال من خلال أي من سياسات الإجماع أو المفاوضات الثنائية بين مئات (أو آلاف) من مشغلي مزود الامتداد:

### 1. أدوات الفرض

- أ. **عمليات التدقيق** - يمكن أن تتطلب التغييرات المستقبلية تعديلات على تكرار أو مواقع عمليات التدقيق.
- ب. **العقوبات والتعليق** - يمكن أن يتم تطوير عقوبات جديدة يمكن أن تتناسب بشكل أفضل مع السلوك الذي يتم تغييره.
- ج. **مسؤولية المجموعة** - منع عمليات إساءة السلوك المتكررة من قبل مزودي الامتداد عندما يقوم مزود امتداد تابع بانتهاك الاتفاقية.
- د. **رسوم مزود الامتداد** - في حالة التضخم الزائد، يمكن أن تضطر منظمة ICANN أن تحاول التفاوض على عدة مئات من التغييرات المتعلقة بالرسوم.

## 2. عمليات حماية المسجلين

- أ. التسجيل الخاص ومتطلبات مستودع بيانات المسجل - هذه المشكلة، مشكلة RegisterFly، لم يتم حلها بشكل كامل من قبل مفاوضات اتفاقية RAA. فما زالت مشكلة مستودع البيانات مشكلة مستمرة.
- ب. العلاقات التعاقدية مع البائعين - حماية المسجلين العملاء للبائعين من خلال إجبار البائعين على الالتزام بسياسات منظمة ICANN ومن خلال إلزامهم بتخزين بيانات العميل السرية/البروكسي، أو، بدلاً من ذلك، توفير إخطار واضح بأن هذه البيانات لن يتم تخزينها. يمكن أن ينسب السلوك السيء من البائعين إلى مزود امتداد تابع.

## 3. الترويج لسوق مستقر وتنافسي

- أ. التفويض حسب الشراء - إلزام مزودي الامتداد بإخبار منظمة ICANN حين الملكية وإعادة تأكيد التزام مزود الامتداد بالاتفاقية.
- ب. تدريب واختبار مهارات المشغل - في بيئة تحتوي على العديد من مزودي الامتداد الجدد: توفير التدريب الإيجابي لممثلي مزودي الامتداد لضمان الفهم الأفضل لسياسات منظمة ICANN، ومتطلبات الاتفاقية، والالتزامات الفنية.

## 4. تحديث الاتفاقية

- أ. توفير الإشعارات - يمكن أن يتم التحديث مع التقنيات الحديثة.
- ب. متطلبات احتجاز البيانات - توضيح متطلبات احتجاز البيانات للسماح بالمزيد من الاتساق في الممارسات.

اشتمل إصدار مسودة اتفاقية مزود الامتداد الموجود في أحدث إصدارات مسودة الدليل المساعد لمقدم الطلبات <http://icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-3-en.htm> على عملية يمكن من خلالها أن تقترح منظمة ICANN إجراء تعديلات على أقسام معينة في المادة رقم 2 والمواد رقم 6 و 8 في اتفاقية مزود الامتداد. اشتملت الآلية المقترحة / الإجراء المقترح على ما يلي:

- إشعار مسبق إلى مزودي امتداد نطاقات gTLD مع توفير الفرصة للمناقشة والتحسين فيما يتعلق بالتعديلات المقترحة
- النشر والتعليقات العامة
- التحليل والتغييرات في التعديلات بناءً على المناقشة والتعليقات
- آراء مجلس الإدارة والاعتماد
- فرصة لاعتراض مزود امتداد نطاقات gTLD

على الرغم من المحاولات التي يتم تنفيذها لتضييق النطاق وتقوية عملية الاعتماد، تبقى آلية التعديل محل جدل ونقاش من المجتمع.

في محاولة لتسهيل النقاش والبدائل المحتملة لآلية التعديل المقترحة، قامت منظمة ICANN بعقد مناقشات مع مشغلي مزود الامتداد الجدد وغيرهم من الأطراف المتأثرة، بما في ذلك أحدث مشاورات عامة كانت هي الأحدث في 7 يناير 2010 في واشنطن دي سي. وفي هذا الاجتماع الأخير، عبر العديد من المعلقين عن التزاماتهم المستمرة نحو عملية التعديل، مع وجود جدل عام حول أن عملية التعديل الأحادية كانت غير عادلة لمشغلي مزود الامتداد ولم تكن ضرورية لتسهيل التغييرات لمواجهة المشاكل الأمنية والمتعلقة بالاستقرار. وقد اقترح بعض المعلقين عملية بديلة من خلالها يمكن أن يتم إلزام مشغلي مزود الامتداد بالاستشارة بحسن نية مع منظمة ICANN فيما يتعلق بالتعديلات المقترحة، لكن يجب أن يكون كل مزود امتداد خاضعاً لأي من هذه التعديلات إذا وافق على ذلك خطياً فقط.

ومؤخراً، استلمت منظمة ICANN اقتراحاً مكتوباً من مجموعة أصحاب مصالح مزود الامتداد (RySG)، والتي تفرض بأن مشغل مزود الامتداد يجب عليه الاجتماع مع منظمة ICANN كل ثلاثة أعوام لمناقشة التعديلات المقترحة باتفاقية مزود الامتداد (مع قيود محدودة)، وأن تلك التعديلات التي تمت الموافقة عليها فقط من قبل مشغل مزود الامتداد، على أساس فردي، هي التي تلزم مشغل الامتداد. وفي حين أن هذا الاقتراح يتطلب التفاعل والمناقشة بين الأطراف، إلا أنه لا يوفر أي نوع من أنواع العمليات المتسقة، حتى في الحالات التي يمكن أن توافق فيها الأغلبية العظمى من مزود الامتداد ومجلس إدارة ICANN على أن تغيير ما أمر ضروري.

اقترح مجموعة أصحاب مصالح مزودي الامتداد  
8 فبراير 2010  
مسودة اتفاقية مزود الامتداد الأساسية - بند التعديل

"التعديلات والتنازلات . لا تكون أية تصحيحات أو إضافة ملاحق أو تعديلات بهذه الاتفاقية أو بأي نص بها أمراً مُلزماً ما لم يتم تنفيذه خطياً بواسطة كلا الطرفين. يوافق كلا الطرفين على الاجتماع كل ثلاثة سنوات، إذا تطلب الأمر، لمناقشة أي تعديلات، بحسن نية، يمكن أن تكون ضرورية كنتيجة مباشرة للتغيرات في العوامل الخارجية التي تؤثر على السياق القانوني أو التقني للاتفاقية، بما في ذلك، وبدون حصر، القوانين، أو الاختراعات الفنية السارية، أو الأطراف الثالثة، أو الإجراءات التشريعية أو الحكومية، شريطة ألا يطلب من أي طرف التفاوض أو التفكير في التغييرات التي تتعلق بما يلي (1) سياسات الإجماع، أو المواصفات أو السياسات المؤقتة، أو القيود المفروضة عليها، (2) سعر تسجيلات أسماء النطاقات، (3) تعريف خدمات مزود الامتداد، أو (4) مدة سريان الاتفاقية. ويمكن أن يطلب أي طرف من الطرفين عقد هذا الاجتماع من خلال توفير إشعار خطي لا يقل عن ثلاثين يوماً (30) للطرف الآخر، ويمكن أن يتم إجراء هذه الاجتماعات بشكل فردي وجهًا لوجه أو عبر الهاتف. لن يكون المتنازل عن أي نص من نصوص هذه الاتفاقية مُلزماً ما لم يتم إثباته بخطاب موقع بواسطة الطرف المتنازل إذعائاً لهذا النص. أي تنازل عن نصوص هذه الاتفاقية أو الفشل في تنفيذ أي من نصوصها لا يعتبر تنازلاً أو يشكل تنازلاً عن أي نص آخر، ولا يشكل هذا التنازل تنازلاً مستمراً ما لم يتم النص على ذلك صراحة."

قبل نشر المسودة التالية من الدليل المساعد لمقدم الطلب، تطلب منظمة ICANN التعليقات من المجتمع حول عملية تعديل اتفاقية مزود الامتداد لنطاقات gTLDs الجديدة. ونرحب بالتعليقات التي تقترح اقتراحات جديدة، كما يمكن أن يفكر المعلقين في النماذج المحتملة التالية:

1. اقتراح RySG للمفاوضات بحسن النية، أي تعديلات لن تسري إلا إذا وافق مشغل مزود الامتداد بشكل فردي.
2. عملية التعديل الموضحة في الإصدار الثالث من الدليل المساعد لمقدم الطلب، يمكن أن تقترح منظمة ICANN تعديلات متنسقة، ويمكن أن يعترض مزودو الامتداد، ويمكن أن يتجاوز مجلس إدارة ICANN الاعتراضات.
3. عملية تعديل مختلطة محتملة تشتمل على المفاوضات بحسن النية، يمكن أن يتم تطبيق أي تعديلات بشكل متنسق إذا لم يتم الاعتراض عليها من قبل أغلبية مزودو الامتداد.
4. عملية تعديل مشابهة لعملية تعديل نموذج اتفاقية اعتماد شركة المسجل: عند تجديد كل اتفاقية مزود امتداد، يجب أن يتم استبدال تلك الاتفاقية واستخدام نموذج جديد للاتفاقية توافق عليه الأغلبية العامة لمجلس منظمة GNSO ومجلس إدارة منظمة ICANN.
5. النماذج الأخرى للتعديلات المتسقة المقترحة في عملية التعليق أو المستمدة من الظروف الأخرى المشابهة.